



Prüft alles, und behaltet das Gute (1. Thess. 5, 21) Jahreslosung 2025

Provate ogni cosa, ritenete il bene (1 Tess 5, 21) Motto annuale 2025



**Liebe Mitglieder, Freundinnen und
Freunde unserer Gemeinde!**

Erleuchtetes Fenster im Dezember. Die Zeit der Adventskalender, auch der *besonderen* Adventskalender, ist da: lebendiger Adventskalender vor erleuchteten Fenstern. Menschen kommen und schauen, jeden Abend stehen sie vor einem anderen Fenster, das individuell adventlich-weihnachtlich dekoriert ist, singen, hören eine Geschichte, stellen sich am Ende unter den Segen Gottes. Ein schöner Brauch, der in viele Kirchengemeinden in Deutschland praktiziert wird.

**Cari membri, amiche e amici della
nostra Comunità!**

Finestra illuminata a dicembre. È arrivato il momento dei calendari dell'Avvento, anche di quelli *speciali*: calendari dell'Avvento viventi davanti alle finestre illuminate. Le persone vengono a guardare, ogni sera si mettono davanti a una finestra diversa, addobbata individualmente per l'Avvento e il Natale: cantano, ascoltano una storia, e alla fine si mettono sotto la benedizione di Dio. Una bella usanza che viene praticata in molte comunità della Germania.

In einer Lichterkette erleuchtete Fenster im Fenster. Darunter der Schwibbogen aus hellem Holz mit der Weihnachtsszene. Viel Licht und viel Schatten - wie menschliches Leben. Eher zu erahnen als zu sehen: Hirten und Schafe zur Linken. Armut. Zur Rechten: Kamele, Zeichen für den Reichtum der Sterndeuter, die das Kind in der Krippe anbeten wollen. Reichtum und Armut, so dicht beieinander. Wie im wirklichen Leben hier und jetzt. In der Mitte ein zugiger Stall. Darüber der Stern mit dem Schweif. Viel Licht und viel Schatten. Der Stall ist leer. Die heilige Familie ist noch unterwegs. Gerade war Totensonntag, nun ist Advent, Weihnachten erwarten wir noch.

Wie werden wir es feiern in diesem Jahr? Wird es uns eher traurig stimmen? Oder wird die Weihnachtsfreude, die Freude über die Geburt des Heilands, Jesus, unser Herz erreichen? Ein beängstigendes Jahr mit Kriegen, nicht weit von uns entfernt, liegt hinter uns. Wir fragen uns bange, wie es weitergeht und was als Nächstes auf uns zukommt. Und wir wissen doch zugleich, dass wir diese Frage nicht beantworten können.

Mir bleibt das Vertrauen darauf, dass Gott ein Freund/eine Freundin des Lebens ist. Eines meiner Lieblingslieder aus dem Gesangbuch ist ein Adventslied. Es heißt „Die Nacht ist vorgedrungen, der Tag ist nicht mehr fern.“ Meine Lieblingsstrophe aus diesem Lied ist diese:

Noch manche Nacht wird fallen
auf Menschenleid und -schuld.
Doch wandert nun mit allen
der Stern der Gotteshuld.
Beglänzt von seinem Lichte
hält euch kein Dunkel mehr.
Von Gottes Angesichte
kam euch die Rettung her.

Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit
wünscht Ihnen und Euch
Pastorin Birgit Mahn

Una fila di luci alla finestra formata da cassette, a loro volta con finestre illuminate. Sotto, l'arco di candele in legno chiaro con la scena natalizia. Tanta luce e tante ombre - come la vita umana. Più che vedere, s'intuiscono: pastori e pecore a sinistra, la povertà. A destra, i cammelli. Segno della ricchezza dei magi che adorano il bambino nella mangiatoia. Ricchezza e povertà, così vicine. Come nella vita reale, qui e ora. Nel mezzo c'è una stalla piena di spifferi. Sopra c'è la stella con la coda luminosa. Tanta luce e tante ombre. La stalla è vuota. La Sacra Famiglia è ancora in cammino. E' appena passata la Domenica dei defunti, adesso siamo nell'Avvento, in attesa del Natale.

Come lo festeggeremo quest'anno? Sarà triste? Oppure la gioia natalizia, la gioia della nascita del Salvatore, Gesù, raggiungerà i nostri cuori? Un anno spaventoso che ci ha portato guerre anche non lontano da noi e che sta per lasciarci. Ci stiamo chiedendo con ansia cosa succederà e cosa ci aspetta. Ma non siamo in grado di rispondere.

Rimango fiduciosa che Dio è amico/a della vita. Una delle mie canzoni preferite dell'innario è una canzone dell'Avvento: „La notte è inoltrata, il giorno è vicino“. Il verso a me più caro è il seguente.

E notti scenderanno
su pena e su reità;
ma gli uomini che vanno
la stella guarderà.
Da essa illuminati,
non vi trattiene più
il buio, ché salvati
or siete voi quaggiù.

Vi auguro un benedetto periodo di Avvento e di Natale.

Pastora Birgit Mahn

Ein angehender Prädikant erzählt

Hallo, ich bin Demis. Viele von euch in der Evangelisch Lutherischen Gemeinde von Verona-Gardone kennen mich bereits und wissen, dass ich 2022 den dreijährigen Kurs zum Prädikanten begonnen habe.

Der Hauptgrund, der mich dazu veranlasst hat, mich einzuschreiben, war der Wunsch, Gott besser kennen zu lernen und ihn bekannt zu machen. Es ist eine Freude und eine Ehre, über den Herrn zu sprechen, auch wenn die Reaktionen außerhalb des christlichen Umfeldes nicht immer positiv sind.

Diese Aufgabe wird es mir auch ermöglichen, mich teilweise für den Empfang zu revanchieren, der mir 2012 zuteil wurde, als ich aus Neugierde in die Kirche San Domenico al Corso kam, von der ich seitdem nicht mehr weggegangen bin. Das erste Kurstreffen fand im Mai 2022 statt. Die Dozenten sind ein Pastorenehepaar, das in der lutherischen Gemeinde von Ispra Varese arbeitet, Carsten und Magdalena. Carsten finde ich sehr tiefgründig und reflektiert. Ich bewundere seine Fähigkeit, die Aufgabe eines Gemeindepastors, das Amt des Dekans innerhalb der CELI und die Leitung dieses Kurses unter einen Hut zu bringen; Magdalena beeindruckt mich durch ihre sprühende und „künstlerische“ Art. Beide verfügen über ein großes theoretisches, theologisches und praktisches Wissen über die Themen, die wir behandeln, und über die Art und Weise, wie man eine Bibelarbeit durchführt.

Wir Teilnehmer sind eine heterogene Gruppe aus den Regionen Norditaliens: verschiedene Altersgruppen, Nationalitäten, Berufe und jeder mit seinem eigenen Hintergrund und Wissen. Mit der Zeit sind wir zusammengewachsen und es sind Freundschaften entstanden. Während unserer Treffen gibt es immer einen inhaltlichen Teil und einen Teil mit individuellen Übungen, Paar- und



Un futuro predicatore si racconta

Ciao a tutti, sono Demis. Molti della Comunità Evangelica Luterana di Verona Gardone già mi conoscono e sanno che nel 2022 ho iniziato il corso triennale per diventare predicatore. Il motivo principale che mi ha portato a questa scelta è stato il desiderio di conoscere maggiormente Dio e farlo conoscere. E' una gioia e un onore parlare del Signore, seppur fuori dall'ambito cristiano le reazioni non sempre siano positive.

Questo incarico mi permette anche di ricambiare, in parte, l'accoglienza ricevuta nel 2012 quando sono "capitato" nella Chiesa di San Domenico al Corso per curiosità e dalla quale poi non mi sono più allontanato.

Il primo incontro del corso è stato nel maggio del 2022. Gli insegnanti sono una coppia di pastori che lavorano nella Comunità luterana di Ispra Varese: Carsten e Magdalena. Carsten molto profondo e riflessivo, di cui ammiro la capacità di conciliare il compito di pastore di una comunità, l'incarico di decano all'interno della CELI e insegnamento; Magdalena mi ha colpito per il suo essere frizzante e "artistica". Entrambi sono molto preparati a livello teorico, teologico e pratico sugli argomenti che affrontiamo e su come condurre uno studio esegetico della Parola.

Gruppenarbeit. Dieses Zusammenarbeiten mit anderen Kursteilnehmern empfinde ich immer als sehr anregend und bereichernd. Ein anderer Teil der Übungen machen wir in unseren Gemeinden, das Vorbereiten bestimmter Teile des Gottesdienstes, einer ganzen Liturgie bis hin zur Vorbereitung eines Gottesdienstes mit Predigt, im Hinblick auf das Abschlusskolloquium, das im Mai in Ispra Varese stattfinden wird. Da ich mich auf diese Erfahrung nicht vorbereitet fühlte und ich nur eine geringe theologische Ausbildung habe, will ich mich besonders intensiv in die verschiedenen Themen, die ein biblischer Text anspricht, vertiefen. Ehrlich gesagt hätte ich nie gedacht, dass die Vorbereitung von Gottesdiensten so viel Zeit und Hingabe erfordern würde, aber es ist sehr, sehr bereichernd.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich besonders bei Pfarrer Georg Reider bedanken, mit dem ich mich vor jedem Kurswochenende und nach meiner Rückkehr getroffen habe, um gemeinsam die Themen des Kurses zu besprechen, sowie für seine Betreuung meiner Übungen, Meditationen und Gottesdienste, die ich dann in unserer Kirche feiern durfte. Ich danke auch unserer Gemeinde Verona-Gardone für die ständige Unterstützung, die ich erhalte.

Ich schließe mit den Worten Jesu aus Matthäus 28,19-20 und lade Sie ein, sich für den nächsten Dreijahreskurs für Prediger anzumelden:

„Darum gehet hin und machet zu Jüngern alle Völker: Taufet sie auf den Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes und lehret sie halten alles, was ich euch befohlen habe. Siehe, ich bin bei euch alle Tage.“

Demis Vesentini

Noi partecipanti siamo un gruppetto eterogeneo provenienti dalle regioni del Nord Italia, di diverse età, nazionalità, professioni e ognuno col proprio bagaglio di esperienze e conoscenze. Tra di noi sono nati forti legami e perfino delle amicizie. Durante i nostri incontri c'è sempre una parte di lezione frontale e una di esercizi individuali, altri a gruppi/coppie. Lavorare assieme agli altri amici del corso è sempre molto stimolante e arricchente. Un'altra parte di esercizi ci vengono assegnati da svolgere all'interno delle nostre comunità come la preparazione di parti di un culto, di una liturgia intera fino alla preparazione di un culto intero, obiettivo di questa fase del percorso in vista del colloquio finale che si terrà a maggio ad Ispra Varese.

La mia impreparazione e la scarsa formazione teologica hanno fatto da molla all'approfondimento individuale delle varie tematiche che un testo biblico affronta. In tutto onestà non avrei mai pensato che preparare un culto richiedesse così tanto tempo e approfondimento ma è molto, molto gratificante. Colgo l'occasione per un ringraziamento speciale al pastore Georg Reider, col quale mi vedevo prima di ciascun fine settimana del corso e al rientro per discutere assieme gli argomenti trattati durante lo studio. Mi ha fatto inoltre da supervisore dei miei esercizi, meditazioni e dei culti che mi è stato dato modo di celebrare nella nostra Chiesa. Ringrazio di cuore anche la nostra Comunità di Verona-Gardone per il costante sostegno che ricevo.

Concludo con le parole di Gesù che troviamo in Matteo 28:19-20 e invitandovi a iscrivervi al prossimo corso triennale per predicatori:

“Andate dunque e fate discepoli tutti i popoli, battezzandoli nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo, insegnando loro a osservare tutto ciò che vi ho comandato. Ecco, io sono con voi tutti i giorni.”

Ein Sommer in Gardone

Nach dem Erntedankfest hat das kleine Kirchlein in Gardone seine Tore geschlossen und wird sich bis zum Osterfest 2025 etwas ausruhen.

Es hat den Frühling und den Sommer über Freunde, alte und auch neue Gesichter begrüßen dürfen. Hat seine Türen weit geöffnet für die sonntäglichen Gottesdienste, sechs Trauungen, zwei Taufen, Segnungen zum Ehejubiläum, ein weltliches Konzert und die wöchentlichen Besichtigungen von Touristen im Rahmen der Belle Epoque Tour Gardone. Nicht müde jeden herzlich willkommen zu heißen konnte die Kirche mit der tatkräftigen Hilfe des "Centro Sociale Anziani" von Gardone auch für einige Stunden in der Woche für Interessierte ein Ort der offenen Tür sein!

Auch war unser Kirchlein für die täglichen Andachten der freikirchlichen Gospel Church Gruppe aus München und für Soldaten und ihre Frauen aus Stadtallendorf, die im Rahmen eines einwöchigen Paarseminars in Gardone weilten, ein wunderbarer Ort der Reflexion. Nicht zuletzt war das "...freundlich Kirchlein auf dem Fels gebaut..." für sechs Urlaubsseelsorger Wirkungsstätte unter südlicher Sonne und bleibt hoffentlich allen in bester Erinnerung.

Irene Müller

La stagione a Gardone

Dopo la festa del Ringraziamento, la chiesetta di Gardone ha chiuso i battenti e si riposerà un po' fino alla Pasqua del 2025.

Per tutta la primavera e l'estate ha accolto amici, volti vecchi e nuovi. Ha spalancato le sue porte per le funzioni domenicali, sei matrimoni, due battesimi, benedizioni di anniversari di matrimonio, un concerto laico e visite turistiche settimanali nell'ambito del Belle Epoque Tour Gardone. Ha fatto il meglio possibile a dare a tutti un'accoglienza calorosa, e con l'aiuto attivo del "Centro Sociale Anziani" di Gardone, ha potuto anche essere sede di porte aperte per qualche ora alla settimana!

E' stata anche uno splendido luogo di riflessione per le meditazioni quotidiane del gruppo Gospel Church di Monaco di Baviera e per i soldati e le loro mogli di Stadtallendorf, che hanno soggiornato a Gardone nell'ambito di un seminario di coppia di una settimana. Infine, la "...chiesa costruita sulla roccia...". è stata il luogo di lavoro sotto il sole meridionale per sei pastori tedeschi, curatori delle anime, e si spera che essa rimanga impressa nella mente di tutti loro come un bellissimo ricordo.

Tradotto con DeepL.com



Wir sind umgezogen

Am 18. November war es soweit: Der Möbelwagen fuhr vor und unsere neue Pfarrerin, Frau Mahn, mit Katzen und Sack und Pack wurden nach Pedemonte verfrachtet. Na ja, ganz so einfach war's dann doch nicht, Frau Mahn fuhr mit dem eigenen Auto und die Möbelpacker waren eine Weile beschäftigt die Kisten und Möbel aufzuladen und in Pedemonte wieder auszuladen. Zum Glück hatten ein paar Freiwillige aus der Gemeinde schon gute Vorarbeit geleistet und am Freitag alle Bücher und sonstigen Gegenstände der Gemeinde in Kisten verstaut. Am Umzugstag waren Helfer in Bussolengo und in Pedemonte um die Arbeit zu beaufsichtigen und anschließend auch gleich wieder beim Einräumen zu helfen. Jetzt sieht es dort schon ganz wohnlich aus, obwohl das Mobiliar noch vervollständigt werden muss. Frau Mahn fühlt sich wohl und darüber freuen wir uns.

Ich weiß, ihr seid/Sie sind neugierig und möchten sich die Sache mal ansehen. Geduld! Im Frühjahr wollen wir das Haus einweihen und da dürft ihr dann alles ganz genau inspizieren.

Christine Schenk

Abbiamo fatto trasloco!

Il 18 novembre è arrivato il momento: il furgone del trasloco è arrivato, ha caricato la nostra nuova pastora, la signora Mahn, con i suoi gatti e tutte le sue cose. In realtà non è stato così semplice: la signora Mahn si è trasferita con la sua auto e i traslocatori sono stati impegnati per un bel po' a caricare scatole e mobili e a scaricarli di nuovo a Pedemonte. Fortunatamente, alcuni volontari della comunità avevano già fatto un buon lavoro di preparazione il venerdì precedente, sistemando tutti i libri e gli altri oggetti della comunità in scatoloni. Il giorno del trasloco, ancora una volta, si è rivelato prezioso il contributo dei volontari a Bussolengo e a Pedemonte, di supervisione e aiuto per mettere tutto a posto. Ora l'ambiente è abbastanza accogliente, anche se i mobili devono ancora essere completati. La signora Mahn si sente a casa e ne siamo felici.

So che siete curiosi e vorreste dare un'occhiata. Pazienza! Vogliamo inaugurare la casa in primavera e allora potrete vedere tutto da vicino.

Tradotto con DeepL.com (versione gratuita)





Domenica prossima, 8/12/24: Ultima occasione per fare acquisti al mercatino.



Gottesdienste und Veranstaltungen – Culti ed eventi
Chiesa a Verona / Kirche in Verona: S. Domenico, Via del Pontiere, 30
Chiesa evangelica a Gardone / ev. Kirche in Gardone Riviera: Via Vittoriale 4/A

Die Gottesdienste in Verona werden vorwiegend in italienischer Sprache gefeiert; Jene in Gardone in deutscher Sprache. I culti a Verona vengono celebrati prevalentemente in lingua italiana, quelli a Gardone in lingua tedesca.

Im Moment feiern wir Gottesdienste nur in Verona. Attualmente celebriamo i culti soltanto a Verona.

01/12 – Erster Advent 10h Gottesdienst in Verona 11h Weihnachtsmarkt	1° Domenica di Avvento 10h culto a Verona 11h Mercatino di Natale
08/12 Zweiter Advent 10h Gottesdienst in Verona mit Kindergottesdienst 11h Weihnachtsmarkt	2° Domenica di Avvento 10h culto a Verona con culto bambini 11h Mercatino di Natale
15/12 Dritter Advent 10h Gottesdienst in Verona	3° Domenica di Avvento 10h culto a Verona
22/12 Vierter Advent 10h Gottesdienst in Verona	4° Domenica di Avvento 10h culto a Verona
24/12 Heiliger Abend 17h Gottesdienst in Verona	Vigilia di Natale 17h culto a Verona
25/12 Weihnachtsfest 10h Festgottesdienst in Verona	Natale 10h culto festivo a Verona
31/12 Altjahresabend 17h Dankgottesdienst zum Jahresschluss in Verona	Ultima sera dell'anno 17h Ringraziamento fine anno a Verona
01/01 Neujahr Kein Gottesdienst	Capodanno Non c'è culto
05/01 Zweiter Sonntag n. Weihnachten 10h Gottesdienst in Verona	2° Domenica dopo Natale 10h culto a Verona
12/01 Erster Sonntag nach Epiphania 10h Gottesdienst in Verona	1° Domenica dopo l'Epifania 10h culto a Verona
19/01 Zweiter Sonntag nach Epiphania 10h Gottesdienst für Kleine und Große 10h in Verona	2° Domenica dopo l'Epifania culto per piccoli e grandi a Verona
26/01 Dritter Sonntag nach Epiphania 10h Gottesdienst in Verona	3° Domenica dopo l'Epifania 10h Culto a Verona
02/02 Letzter Sonntag nach Epiphania 10h Gottesdienst in Verona	Ultima Domenica dopo l'Epifania 10h Culto a Verona

Attenzione!!!! Il numero di telefono della comunità è cambiato

Achtung!!!! Die Festnetznummer unserer Gemeinde hat sich geändert.

Unsere neue Nummer lautet: Il numero nuovo è:

0039 045 142 31 543

Anschriften der Gemeinde / indirizzi della comunità

Ev.-lutherisches Pfarramt Verona-Gardone / Ufficio pastorale della Comunità Evangelica Luterana di Verona-Gardone:

Pastora Birgit Mahn, **Via A. Serbati Rosmini 1; 37029 Pedemonte (VR)**

Tel 045 14231543; cell. +49 170 8578 904; Email: [verona\[at\]chiesaluterana.it](mailto:verona[at]chiesaluterana.it)

Homepage: www.veronagardoneprotestante.it

Facebook: www.facebook.com/veronaluterana

Youtube: Youtube Chiesa Luterana Verona Gardone

**Vorsitzende des Kirchenvorstandes /
*Presidente del consiglio della Chiesa:***

Christine Schenk

Via Primavera, 14; 37026 Pescantina (VR)

Tel 045 2253133, cell 347 535 3177

Email: [enitschenk\[at\]gmail.com](mailto:enitschenk[at]gmail.com)

**Zweite Vorsitzende des
Kirchenvorstandes /**

***Vicepresidente del consiglio della
Chiesa:***

Maddalena Chesini,

Via da Levanto 18; 37138 Verona

Tel. 3774994435

Email: [maddalena.2008\[at\]libero.it](mailto:maddalena.2008[at]libero.it)

Besuch erwünscht? Sie möchten einfach jemandem Ihr Herz ausschütten oder in vertraulicher Atmosphäre über den Glauben sprechen? - Pfarrerin Birgit Mahn kommt gerne zu Besuch oder empfängt Sie, wenn Sie es möchten. Gespräch leider im Moment nur auf Deutsch möglich.

Tel 045 8009 283 – Mail: verona@chiesaluterana.it

Bankverbindung / Coordinate del

conto corrente: Südtiroler

Sparkasse/Cassa di Risparmio di

Bolzano Comunità evangelica luterana

di Verona-Gardone

IBAN:

IT37K0604559600000005000172

SWIFT/BIC: CRBZIT2B127

Codice fiscale: 93197700235